



PESTICIDAS

CÓMO USAR Y DESECHAR

Los pesticidas pueden ocasionar problemas para nuestra salud y el medio ambiente incluso cuando se aplican de acuerdo con las indicaciones de la etiqueta. Los pesticidas rociados en exteriores para matar plagas de insectos o controlar la maleza se infiltran en nuestra agua. Cantidades muy pequeñas de pesticidas pueden ser letales para la vida marina, aves y otras formas de vida.

Por esta razón las agencias para la prevención de la contaminación del agua que están a cargo de nuestros sistemas de drenaje pluvial municipal y las plantas de tratamiento de aguas residuales, apoyan el manejo integrado de plagas (IPM, por sus siglas en inglés), una estrategia que tiene el objetivo de prevenir las plagas y los daños que éstas ocasionan a largo plazo, utilizando una combinación de técnicas menos tóxicas. Los materiales para el control de plagas son aplicados de una manera que minimiza el riesgo para la salud de los humanos, de los organismos benéficos y de los que no son su objetivo, así como del medio ambiente.

SI TIENE QUE USAR PESTICIDAS

Elija inteligentemente

- Identifique la plaga y la planta afectada, y luego elija un producto que en su etiqueta indique su uso para ese tipo de plaga y planta. No todos los pesticidas son eficaces contra todas las plagas.
- Elija el producto menos tóxico disponible. Las trampas y cebos cerrados son opciones más seguras.
- Compre productos listos para su uso en lugar de concentrados. Además de ser menos tóxicos porque están diluidos, los productos listos para su uso evitan derrames porque no es necesario medirlos o mezclarlos.
- Evite los aerosoles. Los aerosoles en particular aumentan el riesgo de exposición a los insectos benéficos, aves, animales domésticos, usted y su familia.

La manera inteligente de usar

- Utilice sólo la cantidad recomendada en la etiqueta para la tarea que va a realizar. Una mayor cantidad no es mejor.
- Siempre que sea posible, aplique sólo en las áreas donde sea necesario.
- No utilice pesticidas en exteriores cuando haya pronóstico de lluvia, o justo o antes de que usted riegue el césped o jardín.

Al elegir los productos para el control de plagas, elija los tipos que sean menos peligrosos para las personas, mascotas y el medio ambiente.

- Las trampas no son tóxicas
- Los cebos cerrados ofrecen la menor exposición a los pesticidas
- Los aceites hortícolas y los jabones insecticidas son ejemplos de pesticidas menos tóxicos, aunque ambos aniquilan a los polinizadores y a los enemigos naturales en cuanto entran en contacto con ellos

Si desea obtener más información sobre cómo elegir los productos para el control de plagas menos tóxicos disponibles, visite www.ourwaterourworld.org.

- Los pesticidas, ya sea que hayan sido acarreados del exterior o utilizados adentro, pueden contaminar alfombras y pisos donde juegan los niños. Si aplica pesticidas afuera, podría acarrear sustancias químicas en su ropa y zapatos al interior de la casa. Las mascotas también pueden ser portadoras.

ALMACENAMIENTO DE PESTICIDAS Y EQUIPO DE APLICACIÓN

- Almacene los pesticidas en su recipiente original y mantenga la etiqueta en el producto. Siga todas las instrucciones de almacenamiento que se indican en la etiqueta. Si la etiqueta se moja o comienza a desprenderse, protéjala con cinta plástica. Nunca transfiera pesticidas a botellas de refrescos u a otros recipientes.
- Almacene los pesticidas donde los niños y mascotas no puedan alcanzarlos. Cierre herméticamente los recipientes y recuerde que los recipientes que indican *seguridad para los niños (child-resistant)* no significa que sean a prueba de niños (*child-proof*).
- No almacene pesticidas donde sea posible que ocurra una inundación o en lugares donde podrían derramarse o gotear en el suelo o en el agua. Marque claramente los recipientes, aplicadores y utensilios utilizados para mezclar o aplicar pesticidas y guárdelos con los pesticidas. No los use para ningún otro fin.



DESECHO SEGURO Y LEGAL DE PESTICIDAS

- Lleve los pesticidas que no vaya a utilizar a un evento o instalaciones de recolección de desechos peligrosos de uso en el hogar. Si desea ver una lista de los programas de desechos peligrosos de uso en el hogar, visite www.calrecycle.ca.gov/HomeHazWaste/Directory/. En California, es ilegal desechar cualquier cantidad de pesticida no utilizada (o residuos peligrosos) en la basura, a pesar de lo que pueda decir la etiqueta.
- Usted podrá desechar recipientes vacíos de pesticidas en la basura si son de una capacidad de 5 galones o menos. Cuando se haya acabado el pesticida, enjuague el

recipiente tres veces, cada vez vertiendo el enjuague en la planta para la cual compró el pesticida. Luego ponga el recipiente enjuagado en la basura.

- Nunca deseche el agua utilizada para enjuagar el pesticida en ningún drenaje interior o exterior. El agua usada para enjuagar un atomizador o aplicador debe emplearse como el pesticida.
- Si tiene un pesticida que ya no está disponible en tiendas, tal como clordano, DDT, clorpirifos (Dursban) o diazinón, no lo utilice. Llévelo a un sitio de recolección de desechos peligrosos de uso en el hogar.

LEA LA ETIQUETA

Leer las etiquetas puede causar confusión, pero usted podrá encontrar información importante que le ayudará a elegir opciones menos tóxicas.

- Busque las *palabras de advertencia*. La Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU. exige que el fabricante las exhiba a la vista de todos:

PELIGRO (DANGER) = alta toxicidad

ADVERTENCIA (WARNING) = moderada toxicidad

PRECAUCIÓN (CAUTION) = baja toxicidad

- Vea cuáles son los *ingredientes activos*. Para obtener una lista de ingredientes activos menos tóxicos, visite www.ourwaterourworld.org.
- Si la etiqueta indica que utilice *ropa y artículos de protección* tal como guantes o gafas, ¡hágalo! Su salud podría depender de seguir este consejo.
- Para obtener respuestas a preguntas sobre la seguridad, impacto ambiental o el uso apropiado de pesticidas, llame a la línea directa del centro de información nacional sobre pesticidas **National Pesticide Information Center** las 24 horas al (800) 858-PEST (1-800-858-7378) o visite www.npic.orst.edu.

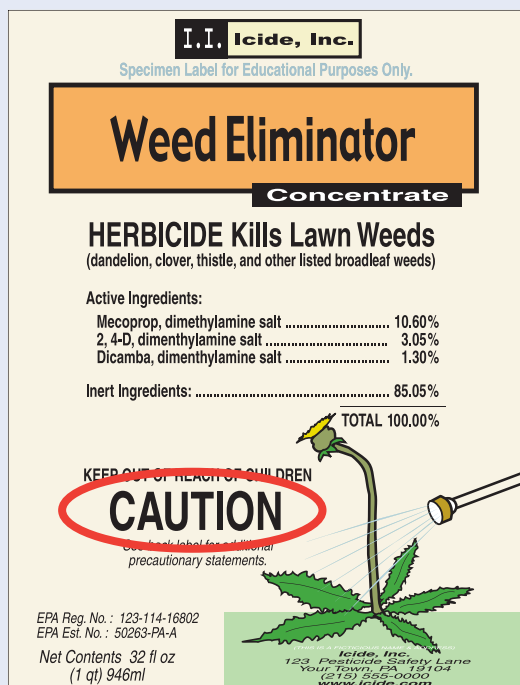


Imagen: Penn State Extension, Pesticide Education Program



WWW.OURWATEROURWORLD.ORG

Los pesticidas de uso común en el hogar pueden aparecer en aguas residuales tratadas y en arroyos de la zona, a veces a niveles que dañan la delicada vida acuática. **Our Water Our World** representa un esfuerzo conjunto de las entidades de prevención de la contaminación del agua con algunos establecimientos comerciales locales, fabricantes y distribuidores para disminuir los riesgos asociados con la utilización de pesticidas.

Esta hoja informativa de **Our Water Our World**, y las exhibiciones en los comercios, tienen como objetivo orientar a los residentes locales acerca del control menos tóxico de plagas. Para el resto de la serie de hojas informativas, visite el sitio www.ourwaterourworld.org. Busque la etiqueta **Less Toxic • Eco-friendly** junto a nuestros productos menos tóxicos en los establecimientos que participan en el programa. Consulte la hoja informativa *Los Pesticidas y la Contaminación del Agua* a fin de obtener información sobre los ingredientes activos de los pesticidas de uso común que podrían ocasionar problemas en la calidad del agua.

Las estrategias y métodos para el control de plagas que se describen en esta publicación son congruentes con los conceptos del manejo integrado de plagas (IPM) y están basados en estudios y pruebas científicas realizadas en hogares y jardines reales. Use los productos sugeridos de acuerdo a las instrucciones indicadas en sus etiquetas y deseche los pesticidas que ya no desee en instalaciones o eventos especiales para el desecho de materiales peligrosos. Para mayor información sobre el desecho de pesticidas, visite el sitio www.earth911.com. No se pretende recomendar marcas específicas de productos ni se pretende una crítica implícita de productos similares que no sean mencionados.

Si desea mayor información, por favor comuníquese con:

Bio-Integral Resource Center (BIRC), 510.524.2567, www.birc.org
University of California Cooperative Extension Master Gardeners en su área
El sitio web de la University of California IPM, www.ipm.ucdavis.edu